



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 47116\*08

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7 J x 17 H2

Typ: LV4 70738

Inhaber der ABE  
und Hersteller: Borbet GmbH  
DE-59969 Hallenberg-Hesborn

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 47116\*08

Die ABE-Nr. 47116 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 7 J x 17 H2 , Typ LV4 70738, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55021008 (10. Ausfertigung) vom 09.02.2015 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

23, 24, 28, 29, 32	(4. Ausfertigung)
17, 18, 21, 26, 30	(5. Ausfertigung)
2, 7, 14, 15	(6. Ausfertigung)
1, 3, 6	(7. Ausfertigung)

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln, vom 09.02.2015 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 03.12.2015

Im Auftrag



Frederik Maß

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Nachtragsgutachten Nr. 55021008 (10. Ausfertigung), zur Genehmigung vorgelegt am:  
09.11.2015



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 47116\*08

- Anlage -

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**Auftraggeber** Borbet GmbH  
Hauptstraße 5  
59969 Hallenberg 3  
QM-Nr. 49020320911

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Modell LV4  
Typ LV4 70738  
Radgröße 7 J x 17 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø54,1	4/100/54,1	30	560	1965	9/2008
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø54,1	4/100/54,1	38	560	1965	7/2007
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø54,1	4/100/54,1	38	560	1965	7/2007
100 H	LV4 70738 LK 100 H / ohne Ring	4/100/54,1	38	560	1965	7/2007
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø54,1	4/100/54,1	44	600	2000	4/2009
100 T4	LV4 70738 LK 100 T4 / ohne Ring	4/100/54,1	45	600	2000	4/2009
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø54,1	4/100/54,1	48	600	2000	4/2009
100 T4	LV4 70738 LK 100 T4 /ohne Ring	4/100/54,1	49	550	2000	4/2009
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø56,1	4/100/56,1	38	560	1965	7/2007
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø56,1	4/100/56,1	44	600	2000	4/2009
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø56,1	4/100/56,1	48	600	2000	4/2009
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø56,6	4/100/56,6	30	560	1965	9/2008
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø56,6	4/100/56,6	38	560	1965	7/2007
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø56,6	4/100/56,6	44	600	2000	4/2009
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø56,6	4/100/56,6	48	600	2000	4/2009
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø57,1	4/100/57,1	30	560	1965	9/2008
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø57,1	4/100/57,1	38	560	1965	7/2007
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø59,1	4/100/59,1	38	560	1965	7/2007
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø60,1	4/100/60,1	30	560	1965	9/2008
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø60,1	4/100/60,1	38	560	1965	7/2007
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø60,1	4/100/60,1	44	600	2000	4/2009
100	LV4 70738 LK 100 / Ø64,0-Ø60,1	4/100/60,1	48	600	2000	4/2009
108	LV4 70738 LK 108 / Ø72,5-Ø57,1	4/108/57,1	38	580	1965	7/2007
108	LV4 70738 LK 108 / Ø72,5-Ø63,4	4/108/63,4	38	580	1965	7/2007
108P	LV4 70738 LK 108 P / ohne Ring	4/108/65,1	25	620	2070	7/2008
114,3	LV4 70738 LK 114,3 / Ø72,5-Ø56,6	4/114,3/56,6	40	580	1965	7/2007
114,3 D	LV4 70738 LK 114,3 D / ohne Ring	4/114,3/56,6	44	600	2000	4/2009
114,3	LV4 70738 LK 114,3 / Ø72,5-Ø64,1	4/114,3/64,1	40	580	1965	7/2007
114,3	LV4 70738 LK 114,3 / Ø72,5-Ø66,1	4/114,3/66,1	40	580	1965	7/2007
114,3	LV4 70738 LK 114,3 / Ø72,5-Ø67,1	4/114,3/67,1	40	580	1965	7/2007
98 L4	LV4 70738 LK 98 L4 / Ø64,0-Ø58,1	4/98/58,1	30	560	1965	9/2008
98	LV4 70738 LK 98 / Ø64,0-Ø58,1	4/98/58,1	38	560	1965	7/2007

### **Kennzeichnung**

KBA-Nummer	47116
Herstellerzeichen	BORBET
Radtyp und Ausführung	LV4 70738 (s.o.)
Radgröße	7Jx17H2
Einpreßtiefe	ET (s.o.)
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

### **Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### **Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
4/100	215/35R17	38	560
4/100	195/40R17	38	500
4/100	195/40R17	48	600
4/114,3	195/40R17	40	580
4/114,3	195/40R17	44	600
4/108	215/35R17	25	620

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 9,822 kg.

### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim im Juli 2007 durchgeführt.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

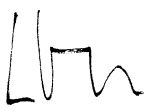
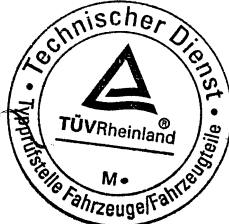
Radbeschreibung/Radzeichnung	LV4 524 70738 Bl.1 mit Änderung vom	27.07.2007 14.04.2011
Radbeschreibung/Radzeichnung	LV4 537 70738 Bl.2 mit Änderung vom	03.02.2009 14.04.2011
Radbeschreibung/Radzeichnung	LV4 537 70738 Bl.3 mit Änderung vom	03.02.2009 14.04.2011
Verwendung	Anlage 1 bis 32	
Erweiterte Radbeschreibung	-	15.12.2011
Radbeschreibung/Radzeichnung	LV4 537 70738 Bl.3	05.12.2011

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 9. Februar 2015

Coen

00223372.DOC